

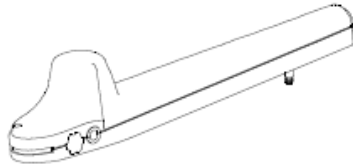
user manual

guida all'installazione

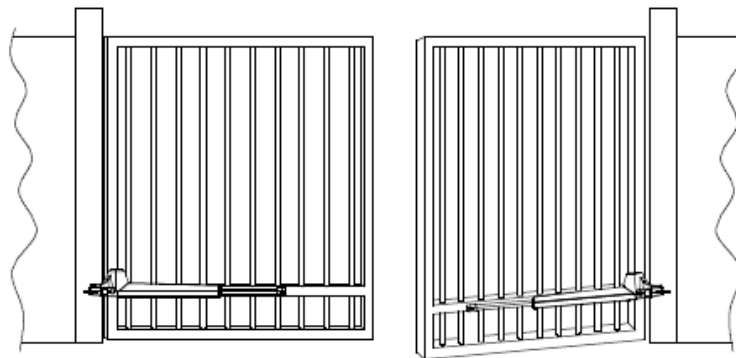
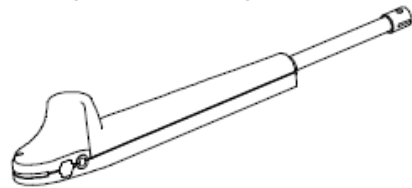
# ROTELLO

OTVÍRAČ OTOČNÉ BRÁNY

QK-R300 / QK-R300B



QK-R400 / QK-R400B



**qui»lö**<sup>®</sup>  
opening solutions

# OBSAH

TECHNICKÉ ÚDAJE	3
KONTROLA PŘED MONTÁŽÍ	3
MATERIÁL PRO MONTÁŽ	3
ROZMĚRY, KTERÉ JE NUTNO DODRŽET	4
ROZMĚRY AKČNÍHO ČLENU	5
MANUÁLNÍ ODBLOKOVÁNÍ	5
ELEKTRICKÁ ZAPOJENÍ	6
NASTAVENÍ MECHANICKÝCH KONCOVÝCH SPÍNAČŮ	6
VŠEOBECNÁ DOPORUČENÍ	6
POUŽÍVÁNÍ	6
ÚDRŽBA	7
TYPICKÝ SYSTÉM	7
PRŮŘEZ ELEKTRICKÝCH KABELŮ	7
POKYNY PRO MONTÁŽ OTOČNÝCH BRAN	8
KNIHA ZÁZNAMŮ O ÚDRŽBĚ	14
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (1)	16
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (2)	17

TECHNICKÉ ÚDAJE	QK-R300	QK-R400	QK-R300B	QK-R400B
Napájení	230 V AC 50 Hz		24 V DC	
Spotřeba proudu (motor) (A)	1,2		2,5	
Příkon (W)	280		35	
Zabudovaný kondenzátor (µF)	10		-	
Stupeň krytí (IP)	44			
Doba otevírání 95° (s)	25			
Dráha (mm)	300	400	300	400
Max. síla (N)	2100			
Pracovní teplota (°C min./max.)	-30/+70			
Tepelná pojistka (°C)	140			
Pracovní cyklus (%)	30		100	
Hmotnost (kg)	9			
Max. délka křídla (m)	2,5	4,5	2,5	4,5
Max. hmotnost křídla (kg)	400			

*K dispozici rovněž pro 110 V.*

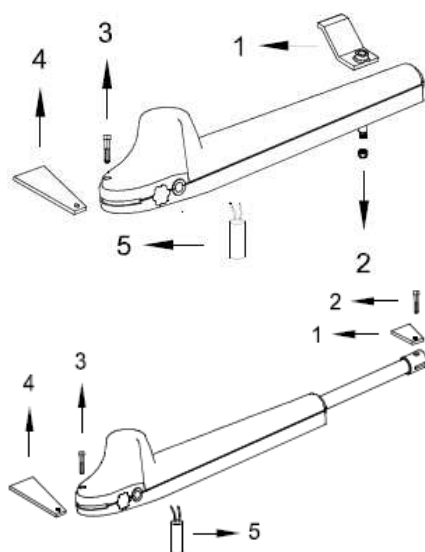
## KONTROLA PŘED MONTÁŽÍ

Před montáží systému pro automatizaci je nutno u křídla brány zkontrolovat:

- zda se může otáčet, aniž by na terénu uvízlo,
- zda se během svého pohybu nekývá,
- zda jej speciální závěsy udržují v ose,
- zda má zarážky pro otevírání a zavírání.

Společnost **Borinato F.Ili Snc** je odpovědná pouze za výrobky, které vyrábí a komercializuje. Jakmile je brána automatizována, stává se strojním zařízením, tudíž se na ni vztahují předpisy dle Směrnice pro strojní zařízení. Za ověření její bezpečnosti je odpovědný montér. **UPOZORNĚNÍ:** Společnost Borinato F.Ili Snc není odpovědná za škody na osobách, na zvířatech a na věcech v důsledku neoprávněných úprav, změn nebo vylepšení jejich výrobků třetími stranami.

## MATERIÁLY PRO MONTÁŽ



### QK-R300 a QK-R300B

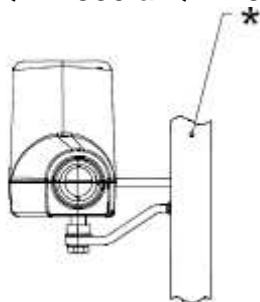
- 1 – galvanicky pokovený držák
- 2 – upevňovací šroub
- 3 – šroub 8 x 50 mm z nerezavějící oceli
- 4 – galvanicky pokovený držák
- 5 – kondenzátor (pouze pro model QK-R300)

### QK-R400 a QK-R400B

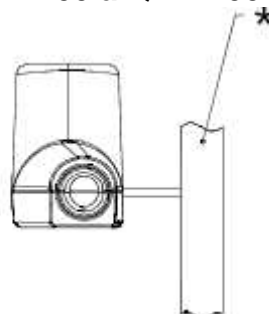
- 1 – galvanicky pokovený držák
- 2 – šroub 8 x 30 mm z nerezavějící oceli
- 3 – šroub 8 x 50 mm z nerezavějící oceli
- 4 – galvanicky pokovený držák
- 5 – kondenzátor (pouze pro model QK-R400)

## ROZMĚRY, KTERÉ JE NUTNO DODRŽET

**QK-R300 a QK-R300B**

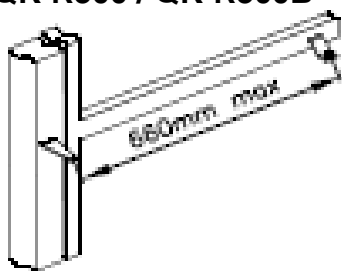


**QK-R400 a QK-R400B**

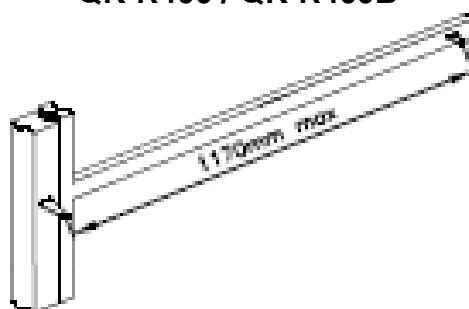


\* držáky musí být nainstalovány tak, aby se akční člen, jakmile je k nim připevněn, pohyboval v horizontální poloze.

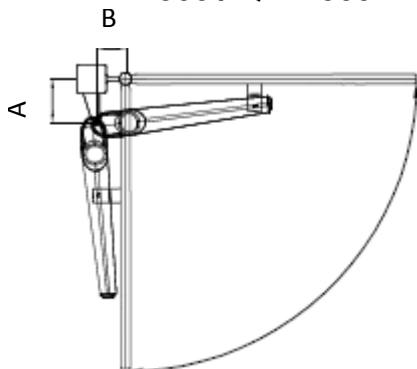
**QK-R300 / QK-R300B**



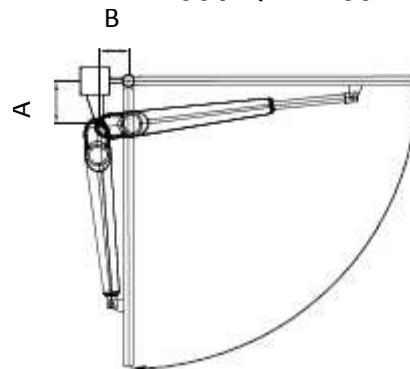
**QK-R400 / QK-R400B**



**QK-R300 / QK-R300B**



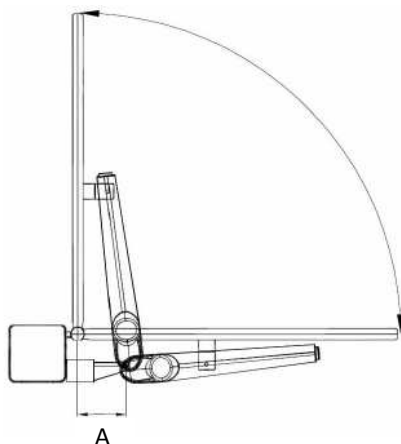
**QK-R400 / QK-R400B**



QK-R300 a QK-R300B					
$\alpha = 90^\circ$			$\alpha = 100^\circ$		
A (mm)	B (mm)		A (mm)	B (mm)	
	min.	max.		min.	max.
100	120	170	120	130	170
110	120	170	130	130	170
120	120	160	140	130	170
130	120	150	150	130	170
140	120	150			
150	120	150			
160	120	150			
170	120	140			
180	120	130			

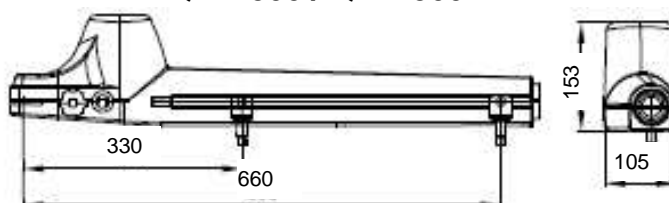
QK-R400 a QK-R400B					
$\alpha = 90^\circ$			$\alpha = 100^\circ$		
A (mm)	B (mm)		A (mm)	B (mm)	
	min.	max.		min.	max.
110	120	250	120	120	220
120	120	250	130	120	220
130	120	250	140	120	220
140	120	250	150	120	210
150	120	250	160	120	210
160	120	230	170	120	200
170	120	230	180	120	190
180	120	220	190	120	180
190	120	200	200	120	170
200	120	190	210	120	160
210	120	190	220	120	160
220	120	180	230	120	130
230	120	160	240	120	120
240	120	160	250	120	120
250	120	150			
260	120	140			
270	120	130			
280	120	120			

Je-li to nutné, je možno při rozšíření držáku na sloupu motor nainstalovat zevnitř a nechat bránu otevírat vně (otevírání tlakem), jak je uvedeno na obrázku níže:

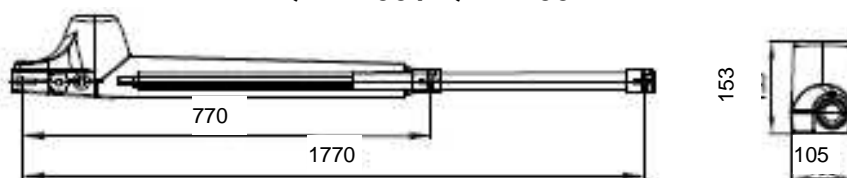


### ROZMĚRY AKČNÍHO ČLENU (mm)

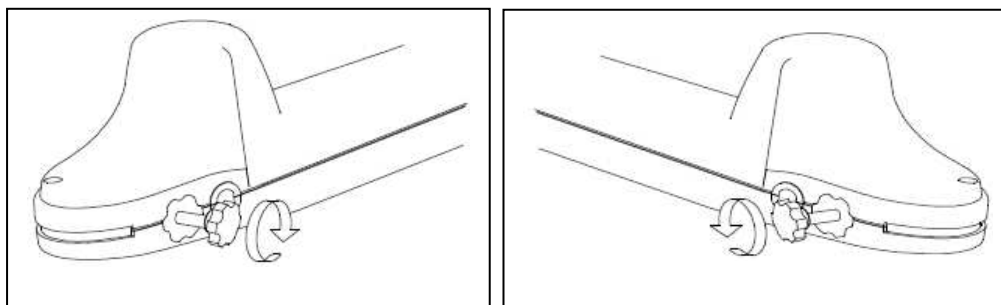
#### QK-R300 / QK-R300B



#### QK-R400 / QK-R400B

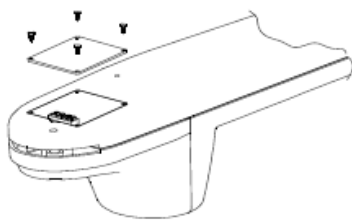


### MANUÁLNÍ ODBLOKOVÁNÍ



- 1 – Vložte klíč do zámku, stlačte knoflík. V případě levého akčního členu otočte klíčem po směru hodinových ručiček, v případě pravého proti směru hodinových ručiček.
- 2 – Vytáhněte knoflík ven a otočte jím v případě levého akčního členu po směru hodinových ručiček, v případě pravého proti směru hodinových ručiček.
- 3 – Nenechte knoflík zapadnout, když je v nezablokované pozici.

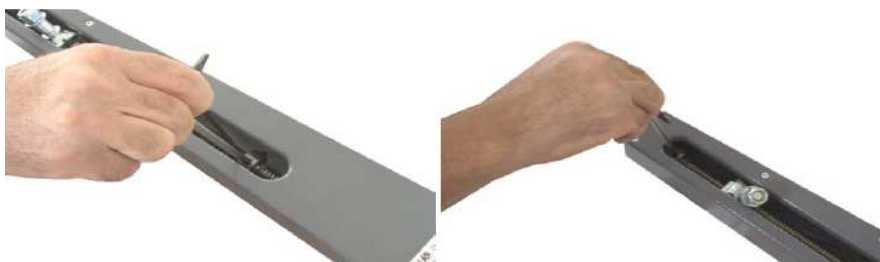
## ELEKTRICKÁ ZAPOJENÍ



- 1 – Zapojte k řídicímu panelu kabely s žilou o průřezu nejméně 1,5 mm<sup>2</sup>. Přitom zkontrolujte otáčení motoru a pamatujte na to, že:
  - žlutozelený kabel = uzemňovací vodič,
  - modrý kabel = společný vodič,
  - černý kabel = fázový vodič,
  - hnědý kabel = fázový vodič.
- 2 – Zapojte kondenzátor, který je součástí dodávky, paralelně k fázím motoru. **Použijte pouze jednotky s elektrickou frikci.**

## NASTAVENÍ MECHANICKÝCH KONCOVÝCH SPÍNAČŮ (POUZE QK-R300 A QK-R300B)

Po dokončení montáže v případě potřeby seřídte mechanické koncové spínače pro otevírání a zavírání, jak je uvedeno na obrázku níže.



## VŠEOBECNÁ DOPORUČENÍ

Nainstalujte bezpečnostní systém brány, který vyhovuje současným předpisům. Pro kabely volte krátké trasy a silové kabely oddělte od kabelů řídicího okruhu. Kartu řízení umístěte do vodotěsné krabice.

Při nastavování maximálního krouticího momentu převodového motoru postupujte dle platných předpisů.

Doporučujeme nainstalovat venkovní vypínač, a to v souladu s evropskými normami o problematice bezpečnosti, kterým se při provádění servisu brány odpojí přívod elektrické energie.

Zkontrolujte, zda je každé jednotlivé zařízení funkční a účinné.

Přípevněte dobře čitelné značky, upozorňující na přítomnost brány vybavené motorovým pohonem.

## POUŽÍVÁNÍ

Důrazně se zakazuje používat zařízení pro jiné účely. Nainstalovaný řídicí panel (který musí mít vestavěnou elektrickou frikci) umožňuje volit následující funkce:

**Automatická:** jeden řídicí impuls otevře nebo zavře bránu.

**Poloautomatická:** jeden řídicí impuls otevře nebo zavře bránu.

V případě výpadku proudu použijte zařízení pro odblokování a bránu pohybujte manuálně. Pamatujte na to, že automatické zařízení je napájeno elektrickou energií. Proto při jeho používání buďte opatrní.

Pamatujte zejména na následující:

- Nedotýkejte se zařízení mokrou rukou a/nebo mokrou nebo bosou nohou.
- Než otevřete řídicí skříň a/nebo akční člen, vypněte přívod elektrické energie.
- Nevytahujte elektrickou zástrčku tažením za kabel.
- Bránu uvádějte v činnost pouze tehdy, kdy máte výhled na celou bránu.
- Když se brána pohybuje, držte se mimo rozsah jejího pohybu. Vyčkejte, dokud se nezastaví.
- Nenechávejte děti nebo zvířata, aby si hráli v blízkosti brány.
- Nenechávejte děti používat dálkový ovladač nebo jiná ovládací zařízení.

- Provádějte běžnou údržbu.
- V případě poruchy vypněte přívod elektrické energie a pouze pokud je to možné a bezpečné, obsluhujte bránu manuálně. Brány se nedotýkejte a zavolejte autorizovaného technika.

## ÚDRŽBA

Akční členy vyžadují velice malou údržbu. Jejich funkce však závisí rovněž na stavu brány a proto je nutno provádět činnosti zajišťující, aby brána byla stále funkční.

Upozornění: Během doby, kdy je prováděn servis automatizované brány, smí ji ovládat pouze pracovník údržby, jímž musí být specializovaný technik. Z tohoto důvodu vypněte přívod elektrické energie, čímž rovněž zamezíte riziku úrazu elektrickým proudem. Pokud musí být elektrická energie za účelem provedení určitých kontrol naopak zapnuta, nezapomeňte zkontrolovat nebo deaktivovat veškerá ovládací zařízení (dálkové ovladače, panely s tlačítky atd.) s výjimkou toho, které používá servisní technik.

### Běžná údržba

Následující činnosti musí být provedeny v případě potřeby a v každém případě nejméně jednou za šest měsíců:

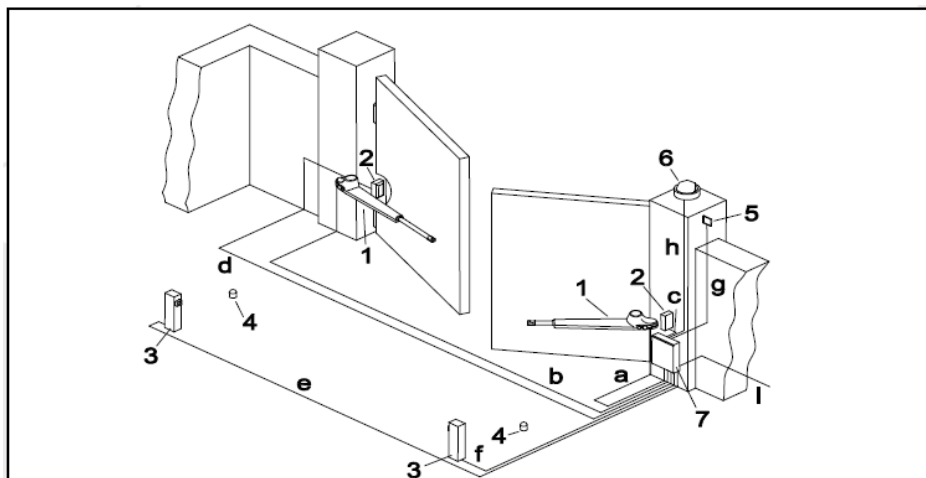
#### 1) Údržba mechanické části

- Promazání (olejovou maznicí) závěsů, na nichž se brána otáčí.
- Kontrola, zda jsou držáky a závěsy motoru v dobrém stavu.
- Provedení odblokování za účelem ujištění se, že mechanismus stále dobře funguje.

#### 2) Údržba elektrické části

- Kontrola správnosti funkce bezpečnostních zařízení.
- Kontrola účinnosti elektronické frikce.
- Kontrola účinnosti zemního systému (diferenciální). Jednou měsíčně vyzkoušejte diferenciální řadidlo stlačením zvláštního testovacího tlačítka na řadidle.

## TYPICKÝ SYSTÉM



### HLAVNÍ SOUČÁSTI

1 – AKČNÍ ČLENY

2 – FOTOBUŇKY

3 – FOTOBUŇKY NA SLOUPCÍCH

4 – ZARÁŽKY BRÁNY

5 – PŘEPÍNAČ S KLÍČEM

6 – SIGNALIZAČNÍ SVĚTLO

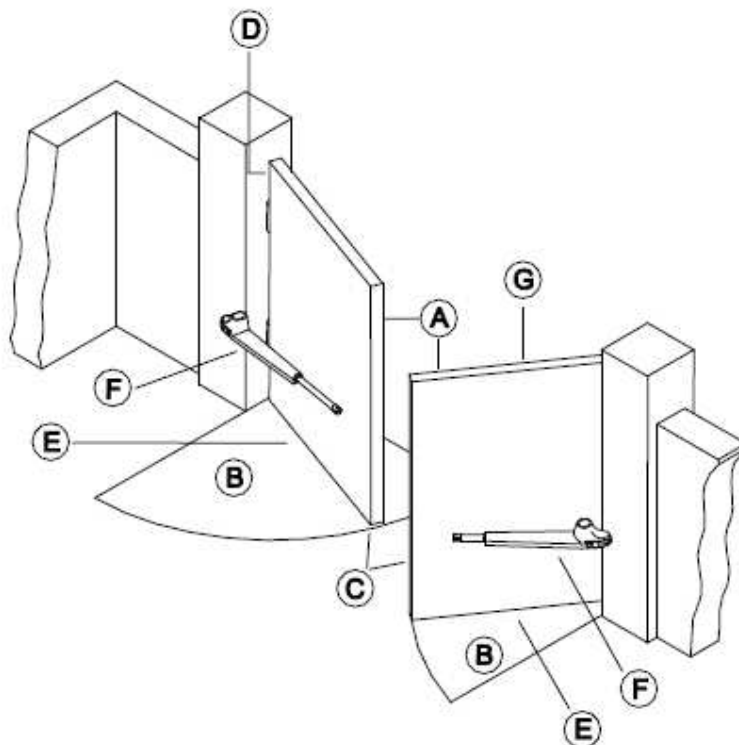
7 – ŘÍDICÍ PANEL

### PRŮŘEZY ELEKTRICKÝCH KABELŮ

QK-R300B a QK-R400B	QK-R300 a QK-R400
A = 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>	A = 4 x 1,5 mm <sup>2</sup>
B = 2 x 1,5 mm <sup>2</sup>	B = 4 x 1,5 mm <sup>2</sup>
C = 4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
D = 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
E = 2 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
F = 4 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
G = 3 x 0,5 mm <sup>2</sup>	
H = 3 x 1 mm <sup>2</sup>	
I = 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> (přívodní vedení)	

## POKYNY PRO MONTÁŽ OTOČNÝCH BRAN

V SOULADU SE SMĚRNICÍ 98/37/ES O STROJNÍCH ZAŘÍZENÍCH A S NORMAMI EN 12453 – EN 12445

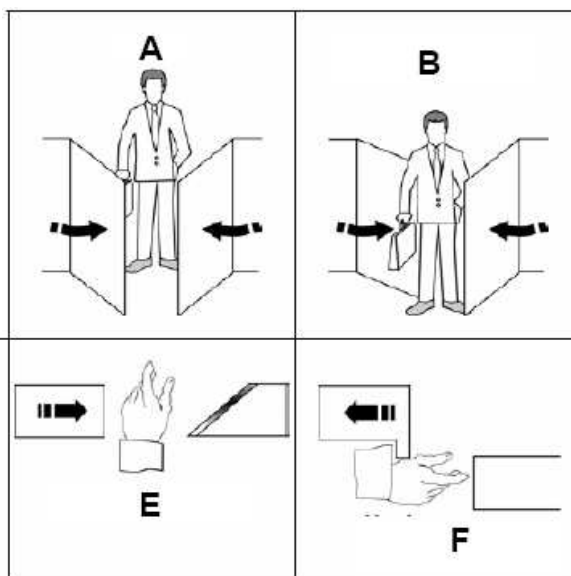


Nebezpečné zóny u otočných bran (obrázek č. 1)

### LEGENDA K MECHANICKÝM RIZIKŮM ZPŮSOBENÝCH POHYBEM

V souladu se směrnicí o strojních zařízeních jsou použity následující definice:

- Nebezpečné zóny. Každá oblast uvnitř a/nebo v blízkosti strojního zařízení, kde přítomnost osoby ohrožuje zdraví a bezpečnost této osoby.
- Ohrožená osoba. Každá osoba, která se nachází zcela nebo zčásti v nebezpečné zóně.



A. Náraz  
D. Vtažení

B. Rozdrcení  
E. Řez

C. Střih  
F. Zachycení



## MINIMÁLNÍ ÚROVEŇ OCHRANY U HLAVNÍ HRANY

Způsob ovládání	Režim používání		
	Informovaní uživatelé (soukromá plocha)	Informovaní uživatelé (veřejná plocha)	Neinformovaní uživatelé
Manuálně zadaný povel	<input type="checkbox"/> Povel tlačítkem	<input type="checkbox"/> Povel tlačítkem s klíčem	<input type="checkbox"/> Manuálně zadaný povel není povolen
Impulzní povel s výhledem na křídla	<input type="checkbox"/> Omezení síly <input type="checkbox"/> Detektory	<input type="checkbox"/> Omezení síly <input type="checkbox"/> Detektory	<input type="checkbox"/> Omezení síly a fotobuňky <input type="checkbox"/> Detektory
Impulzní povel bez výhledu na křídla	<input type="checkbox"/> Omezení síly <input type="checkbox"/> Detektory	<input type="checkbox"/> Omezení síly a fotobuňky <input type="checkbox"/> Detektory	<input type="checkbox"/> Omezení síly a fotobuňky <input type="checkbox"/> Detektory
Automatické řízení (např. časované zavírání)	<input type="checkbox"/> Omezení síly a fotobuňky <input type="checkbox"/> Detektory	<input type="checkbox"/> Omezení síly a fotobuňky <input type="checkbox"/> Detektory	<input type="checkbox"/> Omezení síly a fotobuňky <input type="checkbox"/> Detektory

## ANALÝZA RIZIK A VOLBA ŘEŠENÍ

V SOULADU SE SMĚRNICÍ 98/37/ES O STROJNÍCH ZAŘÍZENÍCH A S NORMAMI EN 12453 – EN 12445

Směrnice o strojních zařízeních Příloha č. 1	Druhy rizik	Kritéria hodnocení a řešení, která je nutno přijmout (Zaškrtněte přijaté řešení)
1.3.1 1.3.2	Strukturální rizika a mechanická rizika způsobená opotřebením <b>[1] Ztráta stability a odpadávání součástí</b>	<input type="checkbox"/> Zkontrolovat stabilitu této konstrukce (sloupy, závěsy, křídla) ve srovnání se zatížením, které vytváří motor. Motor pevně připevnit s použitím vhodných materiálů.  <input type="checkbox"/> Je-li to nutné, provést statické výpočty v příloze k technické dokumentaci. <input type="checkbox"/> Zkontrolovat, zda je úder křídel omezen (při otevírání a zavírání) pomocí přiměřeně pevných mechanických zářezek.
1.5.15	<b>[2] Uklouznutí</b>	<input type="checkbox"/> Zkontrolovat, zda jsou případné práhy vyšší než 5 mm viditelné, označené a modelované.
1.3.7 1.3.8 1.4	<i>Mechanická rizika způsobená pohybujícím se křídlem (viz odkazy na obrázku č. 1)</i> <input type="checkbox"/> UPOZORNĚNÍ – Jestliže jsou křídlo nebo brána ovládány výhradně pomocí manuálních ovládacích prvků (a vyhovují požadavkům normy EN 12453), není nutno chránit níže uvedená nebezpečná místa. <input type="checkbox"/> UPOZORNĚNÍ – Jestliže jsou nainstalována bezpečnostní zařízení (v souladu s normou EN 23978), která zamezují jakémukoli kontaktu mezi pohybujícím se křídlem a člověkem (např. světelné závory, detektory), není nutno měřit skutečnou provozní sílu.	

### [3] Náraz a rozcrcení hlavní zavírací hranou (obrázek č. 1, riziko A)

□ Změřit zavírací sílu (s pomocí vhodného nástroje požadovaného normou EN 12445), jak je naznačeno na obrázku.

Ověřit, zda hodnoty naměřené s pomocí nástroje jsou nižší než hodnoty uvedené v grafu.

Měření provést v následujících místech:

D = 50, 300 a 500 mm

V = 50 mm,

v polovině výšky křídla a ve výšce křídla mínus 300 mm (max. 2 500).

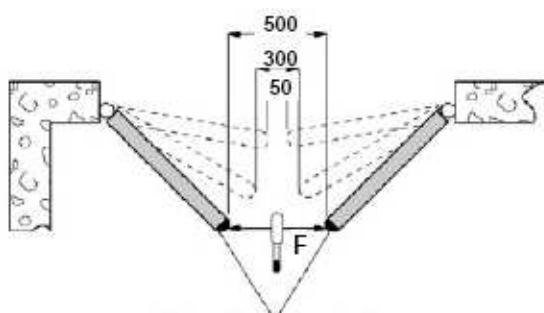
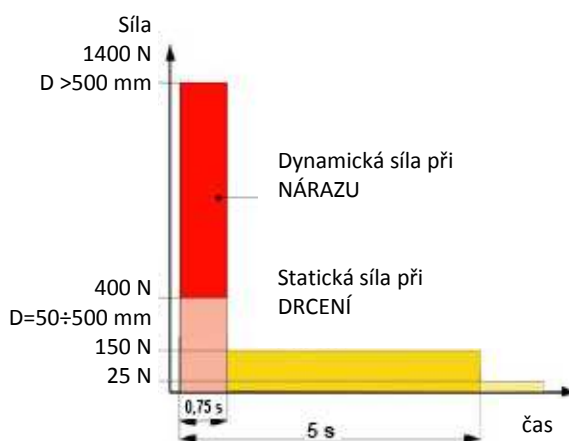
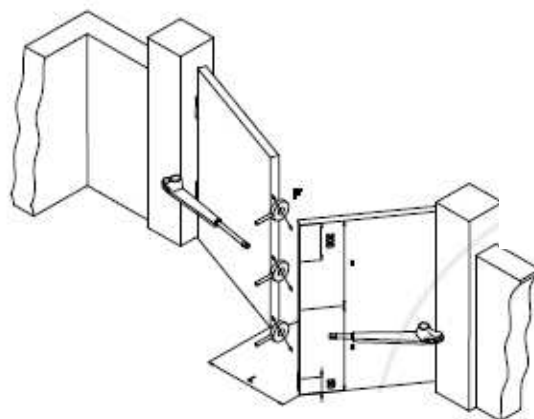
*Pozn. Měření je nutno v každém místě provést třikrát.*

V grafu jsou maximální hodnoty dynamické provozní, statické a zbytkové síly uvedeny ve srovnání s různými pozicemi křídla.

*Pozn. Co se týká míst měření D = 50, 300 a 500 mm, maximální dovolená hodnota dynamické síly je 400 N.*

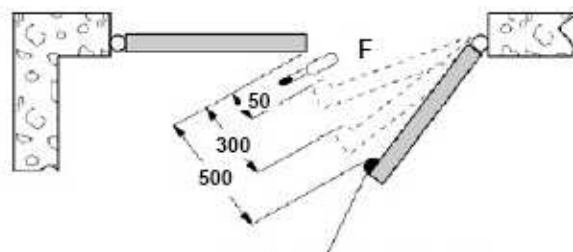
□ Jestliže jsou hodnoty síly vyšší, nainstalovat bezpečnostní zařízení v souladu s normou EN 12978 (např. bezpečnostní lišta) a měření provést znovu.

*Pozn. Snížení dynamické síly lze dosáhnout například snížením rychlosti křídla nebo použitím pryží lemované hrany s vysokou pružnou smykovou deformací.*



Ochranný prvek

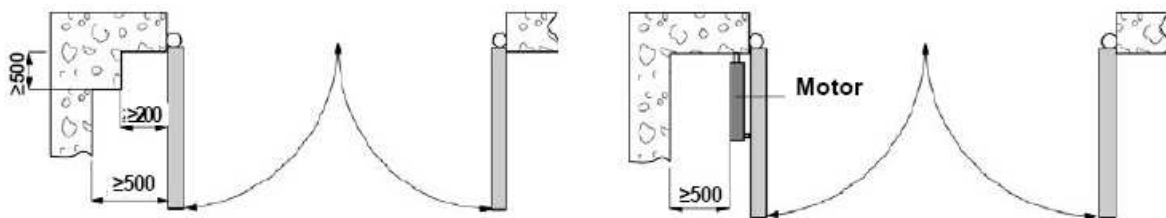
#### Překrývající se křídlo se zpožděním



Ochranný prvek

**[4] Náraz a rozdrčení v zóně otevírání (obrázek č. 1, riziko B)**

- ☐ Dodržet bezpečnou vzdálenost uvedenou na obrázku (u nejvíce vystupující části dveří),



nebo

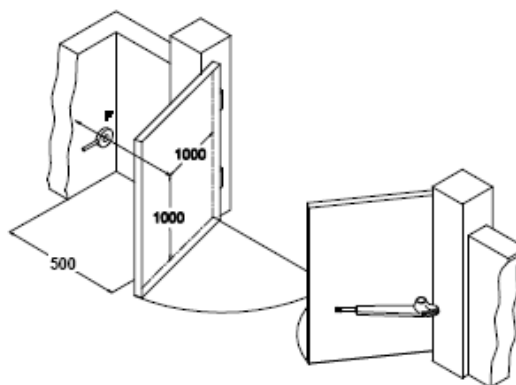
- ☐ změřit zavírací sílu (s pomocí vhodného nástroje požadovaného normou EN 12445), jak je uvedeno na obrázku.

Ověřit, zda jsou hodnoty naměřené nástrojem nižší než hodnoty uvedené v grafu.

Měření provést ve výšce  $V = 1\,000$  mm (nebo v nejvíce vyčnívající části dveří).

**Pozn.** Měření je nutno provést třikrát.

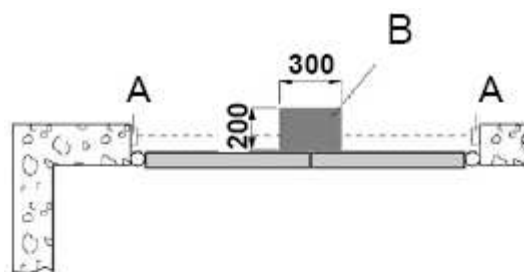
- ☐ Jestliže má síla hodnoty vyšší, nainstalovat bezpečnostní prvek v souladu s normou EN 12978 (např. bezpečnostní lišta) a měření zopakovat.



**[5] Náraz v zóně zavírání (obrázek č. 1, riziko C)**

- ☐ Nainstalovat dvě fotobuňky (doporučená výška: 500 mm) takovým způsobem, aby detekovaly přítomnost zkušební rovnoběžnostěny (výška 700 mm) umístěného tak, jak je uvedeno na obrázku.

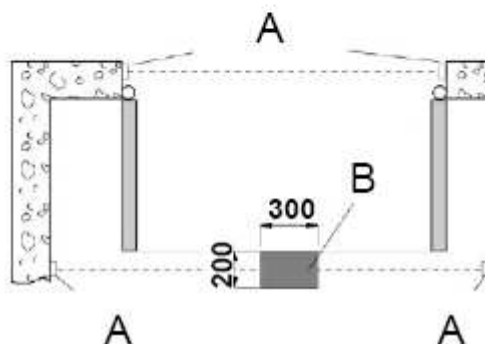
**Pozn.** Vzorek pro detekci je rovnoběžnostěn (700 x 300 x 200 mm), jehož 3 stěny mají světlý a reflexní povrch a 3 stěny tmavý a matný povrch.





- A. Fotobuňka
- B. Vzorek pro detekci

**[6] Náraz v zóně otevírání (obrázek č. 1, riziko B) a v zóně zavírání (obrázek č. 1, riziko C)**

- ☐ Aby se možnost nárazu v zónách, kde se brána pohybuje (A a C), ještě snížila, je možné nainstalovat dvě fotobuňky (doporučená výška: 500 mm) takovým způsobem, aby detekovaly přítomnost zkušební rovnoběžnostěny (výška 700 mm) umístěného tak, jak je uvedeno na obrázku.



Směrnice o strojních zařízeních Příloha č. 1	Druhy rizik	Kritéria hodnocení a řešení, která je nutno přijmout (Zaškrtněte přijaté řešení)
<p>1.3.7 1.3.8</p> <p>1.4</p>	<p>Mechanická rizika způsobená pohybujícím se křídlem</p> <p><b>[7] Rozdrcení ruky okrajem závěsu (obrázek č. 1, riziko D)</b></p> <p><b>[8] Vložení nohy pod spodní hranu (obrázek č. 1, riziko E)</b></p> <p><b>[9] Vsunutí ruky do sestavy akčního členu (obrázek č. 1, riziko F)</b></p> <p><b>[10] Vsunutí, zachycení nebo pořezání v důsledku profilu pohybujícího se křídla (obrázek č. 1, riziko G)</b></p>	<p><input type="checkbox"/> Zkontrolovat, zda volný prostor je <math>\geq 25</math> mm.</p> <p>nebo</p> <p><input type="checkbox"/> Použít ochranné prvky, které zabrání vsunutí prstů (např. pryžový lem).</p> <p><input type="checkbox"/> Mezera mezi křídlem a povrchem vozovky nebo chodníku nesmí umožnit vsunutí nohy.</p> <p><b>Pozn.</b> Jestliže se mezera v důsledku sklonu půdy mění, použít ochranné prvky (např. pryžová hrana).</p> <p><input type="checkbox"/> Jestliže se vzdálenosti mezi sestavou akčního členu a křídlem mění, zkontrolovat, zda je mezera <math>\geq 25</math> mm nebo použít ochranné prvky (např. kryty nebo pryžový lem).</p> <p><input type="checkbox"/> Případné ostré hrany, vyčnívající části atd. odstranit nebo je vybavit ochrannými prvky (například kryty nebo pryžové lemy).</p>
<p>1.5.1 1.5.2</p> <p>1.5.10 1.5.11</p>	<p>Rizika elektrické a elektromagnetické kompatibility</p> <p><b>[11] Přímý a nepřímý kontakt, detekce elektrické energie</b></p> <p><b>[12] Rizika elektromagnetické kompatibility</b></p>	<div style="text-align: center;">  </div> <p><input type="checkbox"/> Použít součásti a materiály CE v souladu se směrnicí o nízkém napětí (73/23/EHS).</p> <p><input type="checkbox"/> Provést elektrická zapojení, zapojení k síti, uzemnění a příslušné kontroly, a to v souladu s místními normami a tak, jak je uvedeno v příručce pro montáž sestavy akčního členu.</p> <p><b>Pozn.</b> Jestliže je elektrické silové vedení již zapojeno (prostřednictvím zásuvky a také kabelové skříňe), prohlášení o shodě s italským právním předpisem č. 46/90 nejsou povinná.</p> <p>.</p> <p><input type="checkbox"/> Použít součásti CE v souladu se směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě (89/336/EHS). Provést instalaci tak, jak je uvedeno v příručce pro montáž sestavy akčního členu.</p>

Směrnice o strojních zařízeních Příloha č. 1	Druhy rizik	Kritéria hodnocení a řešení, která je nutno přijmout (Zaškrtněte přijaté řešení)
1.7.1	Zásady bezpečnosti a integrace údajů  <b>[13] Oznamovací prostředky</b>	<input type="checkbox"/> Nainstalovat na viditelném místě signalizační světlo, které bude signalizovat pohyb křídla. <input type="checkbox"/> Nainstalovat dopravní světla pro regulaci dopravního provozu. <input type="checkbox"/> Rovněž je možné nainstalovat na křídla odrazová skla.
1.7.2	<b>[14] Značky</b>	<input type="checkbox"/> Použít veškeré nutné značky a výstrahy, které upozorní na možná nezabezpečená zbytková rizika a budou varovat před případným předvídatelným nesprávným způsobem použití.
1.7.3	<b>[15] Štítky</b>	<input type="checkbox"/> Použít štítek nebo nálepku CE, obsahující alespoň údaje uvedené na obrázku:
		
1.7.4	<b>[16] Návod k používání</b>	<input type="checkbox"/> Dodat uživateli návod k používání, upozornění týkající se bezpečnosti a prohlášení o shodě CE.
1.6.1	<b>[17] Údržba</b>	<input type="checkbox"/> Nutno vypracovat a provádět plán údržby. <input type="checkbox"/> Každých 6 měsíců ověřit řádnou bezpečnost provozu. <input type="checkbox"/> Případné události zaznamenávat v Knize záznamů o údržbě v souladu s normou EN 12635.
1.1.2	<b>[18] Zbytková, nezajištěná rizika</b>	<input type="checkbox"/> Informovat uživatele písemně (například v návodu k používání) o možných zbytkových, nezajištěných rizicích a o předvídatelném nesprávném použití.

## KNIHA ZÁZNAMŮ O ÚDRŽBĚ

Tato kniha záznamů o údržbě obsahuje technické údaje a seznam zařízení, provedenou údržbu a opravy a musí být k dispozici pro případné inspekce oprávněných orgánů.

**Technická pomoc:**  
(Název, adresa, telefon)

## TECHNICKÉ ÚDAJE A MONTÁŽ MOTORICKY OVLÁDANÉHO KŘÍDLA/BRÁNY

Zákazník:

jméno, adresa, kontaktní osoba

Číslo zakázky:

číslo a datum zakázky zákazníka

Model a popis:

typ křídla/brány

Velikost a hmotnost:

velikost průchodu, velikost a hmotnost křídla

Výrobní číslo:

jednoznačné identifikační číslo křídla/brány

Umístění:

adresa místa montáže

### SEZNAM NAINSTALOVANÝCH PRVKŮ

Motor/sestava akčního členu:

model, typ, sériové číslo

Elektrický panel:

model, typ, sériové číslo

Fotobuňky:

model, typ, sériové číslo

Bezpečnostní zařízení:

model, typ, sériové číslo

Ovládací zařízení:

model, typ, sériové číslo

Rádiová zařízení:

model, typ, sériové číslo

Signalizační světlo:

model, typ, sériové číslo

Jiné:

model, typ, sériové číslo

## SEZNAM ZBYTKOVÝCH RIZIK A PŘEDVÍDELNÉHO NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ

Upozornění prostřednictvím značek umístěných na nebezpečných místech výrobku a/nebo prostřednictvím písemných upozornění, která budou předána nebo vysvětlena uživateli nebo osobě odpovědné za existující rizika a za předvídatelné nesprávné použití.

### KNIHA ZÁZNAMŮ O ÚDRŽBĚ

Popis zásahu						
<i>(Zaškrtněte provedený zásah. Popište možná zbytková rizika a/nebo předvídatelné nesprávné použití.)</i>						
<input type="checkbox"/> Montáž	<input type="checkbox"/> Uvedení do provozu	<input type="checkbox"/> Seřízení	<input type="checkbox"/> Údržba	<input type="checkbox"/> Opravy	<input type="checkbox"/> Změny	
Datum: _____ Podpis technika: _____ Podpis zákazníka: _____						

Popis zásahu						
<i>(Zaškrtněte provedený zásah. Popište možná zbytková rizika a/nebo předvídatelné nesprávné použití.)</i>						
<input type="checkbox"/> Montáž	<input type="checkbox"/> Uvedení do provozu	<input type="checkbox"/> Seřízení	<input type="checkbox"/> Údržba	<input type="checkbox"/> Opravy	<input type="checkbox"/> Změny	
Datum: _____ Podpis technika: _____ Podpis zákazníka: _____						

Popis zásahu						
<i>(Zaškrtněte provedený zásah. Popište možná zbytková rizika a/nebo předvídatelné nesprávné použití.)</i>						
<input type="checkbox"/> Montáž	<input type="checkbox"/> Uvedení do provozu	<input type="checkbox"/> Seřízení	<input type="checkbox"/> Údržba	<input type="checkbox"/> Opravy	<input type="checkbox"/> Změny	
Datum: _____ Podpis technika: _____ Podpis zákazníka: _____						

# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(v souladu s evropskou směrnicí 89/392, příloha č. IIA)

**Výrobce: Borinato F.Ili Snc**

**Sede legale e stabilimento 1**

Via Chiesa, 59  
36040 San Germano Dei Berici (VI)  
Italia

**Stabilimento 2**

Via Seccalegno, 19  
36040 Sossano (VI)  
Italia

tímto na vlastní odpovědnost prohlašuje, že výrobky:  
akční členy QK-R300, QK-R300B, QK-R400, QK-R400B

vyhovují základním požadavkům na bezpečnost podle těchto směrnic:

- ✓ směrnice 89/392/ES o strojních zařízeních a její pozdější změny,
- ✓ směrnice 89/336/ES o elektromagnetické kompatibilitě (předpis č. 615/96),
- ✓ směrnice 73/23/ES a 93/68/ES (předpis č. 626/96),
- ✓ směrnice o strojních zařízeních 98/37 a 93/68/ES – 72/23/ES – 92/31/ES

a podle jejich dodatků a změn a předpisů vydaných národním zákonodárným orgánem země určení, v níž má být strojní zařízení používáno.

San Germano Dei Berici, 18. 07. 2005

právní zástupce



# PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(vydané montérem)

Níže podepsaný:

adresa:

odpovědný za seřízení, prohlašuje, že výrobek:

brána typu:

umístění:

vyhovuje základním požadavkům na bezpečnost podle těchto směrnic:

- ✓ směrnice 89/392/EHS o strojních zařízeních a její pozdější změny,
- ✓ směrnice 89/336/EHS o elektromagnetické kompatibilitě (předpis č. 615/96),
- ✓ směrnice 73/23/EHS a 93/68/EHS (předpis č. 626/96),
- ✓ směrnice o strojních zařízeních 98/37/EHS a 93/68/EHS – 72/23/EHS – 92/31/EHS,

a dále prohlašuje, že byly dodrženy související a/nebo zvláštní národní technické předpisy:

- ✓ EN 12453/ EN 12445 o branách a vratech pro průmyslové, komerční a obytné objekty – Bezpečnost při používání motoricky ovládaných vrat – Požadavky a klasifikace – Zkušební metody,
- ✓ EN 12604/ EN 12605 o branách a vratech pro průmyslové, komerční a obytné objekty – Mechanické vlastnosti – Požadavky a klasifikace – Zkušební metody,
- ✓ CEI 64/8 Elektrické systémy využívající jmenovité napětí do 1000 V AC a 1500 V DC,
- ✓ EN 13241-1 (vrata a brány pro průmyslové a komerční objekty a garáže), hodnocení shody (6.3).

Poznámky:

RAZÍTKO A PODPIS

Místo a datum: .....



**Borinato F.Ili Snc**  
Via Seccalegno, 19  
36040 Sossano (VI) - Italy  
Tel. +39 0444 785513  
Fax +39 0444 782371  
**info@quiko.biz**  
**www.quiko.biz**



*Výrobce může zvýšit kvalitu  
svých výrobků po technické stránce  
bez předchozího upozornění*